JULY 8, ST. ELIZABETH OF PORTUGAL, QUEEN & WIDOW

Errors? help@extraordinaryform.org

St. Elizabeth, Queen of Portugal, was born in 1271 and died July 4, 1336. She was distinguished for her devotion to the poor and her heroic acts of charity. Her special grace was that of making peace. The joy caused at the Aragonese Court by the birth of Elizabeth brought about the reconciliation of her father and her grandfather; death surprised the good queen whilst on a journey which she had undertaken for the purpose of procuring peace between her son and her son-in-law.

confíge timóre tuo carnes meas, a mandátis tuis tímui. (Ps. 118: 1) Beáti immaculáti in via: qui ámbulant in lege Dómini. Glória Patri et Fílio et Spirítui Sancto, sicut erat in princípio, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen. Cognóvi, Dómine, quia æquitas judícia tua, et in veritáte tua humiliásti me: confíge timóre tuo carnes meas, a mandátis tuis tímui.

Clementíssime Deus, qui beátam

egrégias dotes, béllici furóris sedándi

Elísabeth reginam, inter céteras

INTROIT Psalms 118: 75, 120

Cognóvi, Dómine, quia æquitas judícia

tua, et in veritate tua humiliasti me:

prærogatíva decorásti: da nobis, ejus

intercessione; post mortalis vitae, quam suppliciter pétimus, pacem, ad ætérna gáudia perveníre. Per Dominum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spíritus Sancti, Deus, per omnia sæcula sæculorum.

(On the feast of a holy widow, the reading from St. Paul to Timothy, found at the end of this Mass, is often read.)

LESSON: Prov 31:10-31

Confídit in ea cor viri sui, et spóliis non indigébit. Reddet ei bonum, et non malum, ómnibus diébus vitæ suæ. Quæsívit lanam et linum, et operáta est

Mulíerem fortem quis invéniet? Procul

et de últimis fínibus prétium ejus.

consílio mánuum suárum. Facta est quasi navis institóris, de longe portans panem suum. Et de nocte surréxit, dedítque prædam domésticis suis, et cibária ancíllis suis. Considerávit agrum, et emit eum: de fructu mánuum suárum plantávit víneam. Accínxit fortitúdine lumbos suos, et roborávit bráchium suum. Gustávit, et vidit, quia bona est negotiátio ejus: non exstinguétur in nocte lucérna ejus. Manum suam misit ad fórtia, et dígiti ejus apprehénderent fusum. Manum suam apéruit ínopi, et palmas suas exténdit ad páuperem. Non timébit dómui suæ a frigóribus nivis: omnes enim doméstici ejus vestíti sunt duplícibus. Stragulátam vestem fecit sibi: byssus et púrpura induméntum ejus. Nóbilis in portis vir ejus, quando séderit cum senatóribus terræ. Síndonem fecit et véndidit, et cíngulum tradidit Chananaeo. Fortitúdo et decor induméntum ejus, et ridébit in die novíssimo. Os suum apéruit sapiéntiæ, et lex cleméntiæ in lingua ejus. Considerávit sémitas domus suæ, et panem otiósa non comédit. Surrexérunt fílii ejus, et beatíssimam prædicavérunt: vir ejus, et laudávit eam. Multæ fíliæ congregavérunt divítias, tu supergréssa es univérsas. Fallax grátia, et vana est pulchritúdo: mulier timens Dóminum, ipsa laudábitur. Date ei de fructu mánuum suárum, et laudent eam in portis ópera ejus. **GRADUAL Psalms 44: 3, 5** Diffúsa est grátia in lábiis tuis: proptérea benedixit te Deus in ætérnum. Própter veritátem et mansuetúdinem, et justítiam: et dedúcet te mirabíliter déxtera tua. Allelúja, allelúja. Spécie tua, et pulchritúdine tua inténde, próspere procéde, et regna. Allelúja. GOSPEL Matthew 13: 44-52

In illo témpore: Dixit Jesus, discípulis

regnum coelórum thesáuro abscóndito

abscóndit, et præ gáudio illíus vadit, et

agrum illum. İterum símile est regnum

coelórum hómini negotiatóri, quærénti

bonas margaritas. Invénta autem una

ómnia quæ hábuit, et emit eam. Íterum

símile est regnum coelórum sagénæ

missæ in mare, et ex omni génere

pretiósa margaríta, abiit, et véndidit

vendit univérsa quæ habet, et emit

suis parábolam hanc: Símile est

in agro: quem qui invénit homo,

píscium congregánti. Quam, cum impléta esset, educéntes, et secus littus sedéntes, elegérunt bonos in vasa, malos autem foras misérunt. Sic erit in consummatione sæculi: exíbunt Ángeli, et separábunt malos de médio justórum, et mittent eos in camínum ignis: ibi erit fletus, et stridor déntium. Intellexístis hæc omnia? Dicunt ei: Étiam. Ait illis: Ideo omnis scriba doctus in regno coelórum, similis est hómini patrifamílias, qui profert de thesáuro suo nova et vétera. **OFFERTORY Psalms 44: 3** Diffúsa est grátia in lábiis tuis: proptérea benedíxit te Deus in ætérnum. et in sæculum sæculi. **SECRET** Accépta tibi sit, Dómine, sacrátæ plebis oblátio pro tuórum se méritis, de tribulatióne percepísse cognóscit auxílium. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit

et regnat in unitáte Spíritus Sancti,

Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

Dilexísti justítiam, et odísti iniquitátem:

proptérea unxit te Deus, Deus tuus,

óleo lætítiæ præ consórtibus tuis.

Satiásti, Dómine, famíliam tuam

munéribus sacris: ejus, quésumus,

solémnia celebrámus. Per Dóminum

qui tecum vivit et regnat in unitáte

(An alternative reading for a holy

Carissime: Víduas honóra quæ vere

aut nepótes habet, discat primum

vidum sunt. Si qua autem vídua fílios,

domum suam régere, et mútuam vicem

accéptum est coram Deo. Quæ autem

oratiónibus nocte, ac die. Nam quæ in

delícus est, vivens mórtua est. Et hoc

præcipe, ut irreprehensíbiles sint. Si

quis autem suórum, et máxime

vere vidua est, et desoláta, speret in

Deum, et instet obsecratiónibus, et

EPISTLE 1 Timothy 5: 3-10

réddere paréntibus: hoc enim

semper interventióne nos refóve, cujus

nostrum Jesum Christum, Fílium tuum,

Psalms 44: 8

Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

widow.)

COMMUNION

POSTCOMMUNION

domesticórum curam non habet, fldem negávit, et est infidélí detérior. Vídua eligátur non minus sexagínta annórum, quæ fúerit unius vírí uxor, in opéribus bonis. testimónium habens, si fílios educávit, si hospítio recépit,, si sanctórum pedes lavit, si tribulatiónem patiéntibus subministrávit, si omne opus bonum subsecuta est.

Thy fear, I am afraid of Thy judgments. (Ps. 118: 1)) Blessed are the undefiled in the way: who walk in the law of the Lord. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. I know, O Lord, that Thy judgments are equity, and in Thy truth Thou hast humbled me: pierce Thou my flesh with Thy fear, I am afraid of Thy judgments. Most merciful God, Who, among other noble gifts, didst adorn Elizabeth, the blessed queen, with the gift of allaying the furies of war, grant us, by her intercession, after the peace which we

I know, O Lord, that Thy judgments are

humbled me: pierce Thou my flesh with

equity, and in Thy truth Thou hast

Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

(On the feast of a holy widow, the reading from St. Paul to Timothy, found at the end of this Mass, is often read.)

When one finds a worthy wife, her value is far beyond pearls. Her husband, entrusting his heart to her, has an unfailing prize. She brings him

good, and not evil, all the days of her

life. She obtains wool and flax and

seek in this mortal life, to attain unto

everlasting joys. Through our Lord

makes cloth with skillful hands. Like merchant ships, she secures her provisions from afar. She rises while it is still night, and distributes food to her household. She picks out a field to purchase; out of her earnings she plants a vineyard. she is girt about with strength, and sturdy are her arms. She enjoys the success of her dealings; at night her lamp is undimmed. She puts her hands to the distaff, and her fingers ply the spindle. She reaches out her hands to the poor, and extends her arms to the needy. She fears not the snow for her household; all her charges are doubly clothed. She makes her own coverlets; fine linen and purple are her clothing. Her husband is prominent at the city gates as he sits with the elders of the land. She makes garments and sells them, and stocks the merchants with belts. She is clothed with strength and dignity, and she laughs at the days to come. She opens her mouth in wisdom, and on her tongue is kindly counsel. She watches the conduct of her household, and eats not her food in idleness. Her children rise up and praise her; her husband, too, extols her: Many are the women of proven worth, but you have excelled them all. Charm is deceptive and beauty fleeting; the woman who fears the Lord is to be praised. Give her a reward of her labors, and let her works praise her at the city gates. Grace is poured abroad in thy lips: therefore hath God blessed thee for ever. Because of truth, and meekness, and justice: and thy right hand shall conduct thee wonderfully. Alleluia, alleluia. With thy comeliness, and thy

when he had found one pearl of great price, went his way, and sold all that he had, and bought it. Again the kingdom of heaven is like to a net cast into the sea, and gathering together of all kind of fishes; which, when it was filled, they drew out, and sitting by the shore, they chose out the good into vessels, but the bad they cast forth. So shall it be at the end of the world. The angels shall go out, and shall separate the

wicked from among the just. And shall

cast them into the furnace of fire: there

shall be weeping and gnashing of

unto them: Therefore every scribe

teeth. Have ye understood all these

things? They say to him: Yes. He said

instructed in the kingdom of heaven, is

bringeth forth out of his treasure new

Grace is poured abroad in thy lips:

ever and for ages of ages.

God, forever and ever.

and ever.

<u>widow</u>.)

therefore God hath blessed thee for

May the offerings of thy holy people be

accepted by Thee, O Lord, in honor of

Thy saints, through whose merits they

time of trouble. Through our Lord Jesus

Christ, Thy Son, Who lives and reigns

with Thee in the unity of the Holy Spirit,

know that they have received aid in

things and old.

like to a man that is a householder, who

beauty, set out, proceed prosperously,

At that time, Jesus, spoke this parable

heaven is like unto a treasure hidden in

a field; which a man having found, hid

it, and for joy thereof goeth, and selleth

all that he hath, and buyeth that field.

Again the kingdom of heaven is like to

a merchant seeking good pearls. Who

to His disciples: The kingdom of

and reign. Alleluia.

Thou hast loved justice and hated iniquity: therefore God thy God, hath anointed thee with the oil of gladness above thy fellows.

Thou hast filled Thy household, O Lord, with sacred gifts; ever comfort us, we beseech Thee, by the intercession of the saint whose festival we celebrate. Through our Lord Jesus Christ, Thy

Son, Who lives and reigns with Thee in

the unity of the Holy Spirit, God, forever

Dearly beloved: Honor widows, that are

widows indeed. But if any widow have

children, or grandchildren, let her learn

first to govern her own house, and to

make a return of duty to her parents:

for this is acceptable before God. But

continue in prayers and supplications

pleasures, is dead while she is living.

And this give in charge, that they may

night and day. For she that liveth in

she that is a widow indeed and

desolate, let her trust in God, and

(An alternative reading for a holy

be blameless. But if any man have not care of his own, and especially of those of his house, he hath denied the faith, and is worse than an infidel. Let a widow be chosen of no less than threescore years of age, who hath

been the wife of one husband, having

testimony for her good works, if she

have brought up children, if she have

received to harbor, if she have washed

the saints' feet, if she have ministered to them that suffer tribulation, if she have diligently followed every good work.